



# 日本で。世界で。

# 地域に寄り添い、おもいやりの心を届ける。

In Japan and the world,  
we strive to be community members with a spirit of thoughtfulness and compassion.

「社会福祉」「環境保全」「青少年育成」「地域防犯」の4つの柱に

「災害復興支援」を加えた、豊田合成の社会貢献活動。

国内のみならず、世界各国の拠点へも活動の輪を広げ、

地域のみなさまとともにボランティアに取り組んでいます。

私たちの活動の真ん中にあるのは、「おもいやりの心」。

すべての従業員が地域に寄り添い、

おもいやりあふれるイキイキとした社会づくりをめざしています。

Toyoda Gosei's social contribution activities have been focused in four areas: Social welfare, environmental protection, youth development and community crime prevention. In recent years we have added disaster recovery support.

We are expanding these activities to all our locations in the world, volunteering together with community members.

All Toyoda Gosei employees aim to help develop vital communities with a spirit of thoughtfulness and compassion.

## 社会福祉

Social Welfare

## 環境保全

Environmental Protection

### 経営理念

Management  
Philosophy

## 限りない創造 社会への奉仕

Boundless Creativity and Social Contribution

1. 社会への貢献
2. 適正な事業活動
3. 持続的な成長
4. お客様の満足
5. 地球環境・資源の保全
6. 人間性の尊重

## ごあいさつ Message from the President



取締役社長

小山 享

Toru Koyama  
President

豊田合成では経営理念の第1項に「社会への貢献」を掲げ、「良き企業市民として、各国・地域に根ざした事業活動および社会貢献活動により、経済・社会の発展に貢献します」と宣言しています。

これは企業は社会の公器であり、経済・社会の発展あってこそその会社であると考えからです。また事業活動だけでなく従業員ひとり一人がさまざまな社会貢献活動に積極的に参加することもとても大切なことです。

これは従業員の「おもいやりの心」を育む貴重な機会になるからです。

会社がさまざまな活動の場を提供し、自らの意思で参加する。活動を通じて地域の方々をはじめ、さまざまな方々と交流し、他者をおもいやることの大切さ、素晴らしさに気づく。そのことが社会人・企業人としての成長につながると思いますし、そのために自らも先頭に立っているとの思いです。

今後もおもいやりの心を胸に、より一層豊かな社会づくりに向けて貢献してまいります。

Good Corporate Citizenship is the first item in Toyoda Gosei's management philosophy, in which we declare that "as a good corporate citizen, we will contribute to the economy and society through community-based business activities and social action programs."

This stems from our belief that a company is a public institution, and that companies owe much of their existence to the development of the economy and society. We also believe that not only company activities but also the active participation of employees in various activities that benefit society is important.

These are valuable opportunities for employees to nurture compassion.

The company provides various opportunities for people to volunteer. Through these activities, we can build ties with people in the community and discover the importance and beauty of consideration for others. We think this will lead to growth both personally and professionally, and so I myself take the lead in many of these activities.

With a spirit of compassion, we will continue contributing to a more abundant society.

青少年育成

Youth Development

地域防犯

Community Crime  
Prevention

1. Good corporate citizenship
2. Proper business operation
3. Sustainable growth
4. Customer satisfaction
5. Conservation of global environment and resources
6. Respect for the individual

SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS

### SDGsへの取り組み

豊田合成グループは、自らの事業活動を通じ、国際社会（全ての国連加盟国）が2030年までに目指す目標（SDGs：Sustainable Development Goals）達成に貢献していきます。

### Efforts toward SDGs

Through its business activities, the Toyoda Gosei Group contributes to the achievement of the sustainable development goals (SDGs) that international society (all United Nations member nations) are targeting for 2030.

# 社会福祉

Social Welfare



## 地域のみなさまとともに生き、 地域を支える力でありたい。

Living together and being a source of strength  
in our communities.



## 車イスドクターズ

Wheelchair Doctors

従業員有志のボランティアサークル「車イスドクターズ」。1996年に結成して以来、地域の老人福祉施設や病院などを毎月訪問し、年間500台以上を修理しています。

Wheelchair Doctors, a volunteer group of our employees founded in 1996, visits nursing homes and hospitals every month, and performs repairs on more than 500 wheelchairs a year.



## 障がい者施設の物品販売

Sales of goods produced by people with disabilities

障がい者施設に通う方々の自立を支援するために、毎月9事業所の食堂において各地域の障がい者施設に販売する場を提供しています。売上金は施設の運用資金として活用されています。

To help disabled community members at vocational facilities be self-supporting, we provide places for them to sell products in our cafeterias at nine business locations every month. The revenue is used to help finance the operation of vocational facilities.

地域に支えられている企業として、私たちも地域のみなさまの力になりたい。  
 こうした想いを胸に、さまざまな福祉活動に取り組んでいます。  
 これからも地域に根付く活動を継続し、誰もが心豊かに暮らせる地域社会をめざしていきます。

As a corporation supported by our communities, we want to do our best to give back.  
 It is in this spirit that we undertake a variety of activities to promote well-being.  
 We will continue these activities for our communities in the hope that everyone can live fulfilling lives.



## ハートフルメニュー募金 による寄贈

Donations with money collected  
 through charity meals

気軽に参加できる社会貢献活動として、8事業所の食堂において1食ごとに10円が募金される「ハートフルメニュー」を2010年4月から導入しています。集められた募金で車イスやリハビリ器具などを購入し、支援学校や地域の福祉施設などへ寄贈しています。

In April 2010, we introduced the "Charity Meals program" at eight business locations, where 10 yen is collected for each meal served in the company cafeteria. This makes it easy for employees to contribute something to society. Wheelchairs and rehabilitation aids are purchased with raised funds and donated to special needs schools and welfare facilities.



## フードバンク Food bank

消費期限を間近に控えた社内の防災備蓄食料品を、「もったいないをありがとうに」を掲げるセカンドハーベスト名古屋(フードバンクNPO団体)に寄贈し、生活困窮者に提供活用いただくことで地域社会に貢献しています。

Food in company emergency stores that is nearing its expiration date is donated to Second Harvest Nagoya, an NPO food bank, which then provides this food to people in need.





# 環境保全

Environmental Protection



## 次の世代へ、 豊かな地球を残すために。

Leaving a beautiful earth to the next generation



### 工場の森づくり

Afforestation Project

2009年の会社創立60周年を機にスタート。世界中の拠点で「本物の森づくり」活動を実施中です。その特徴はそれぞれ国や地域に昔からある樹種を混植・密植し、災害・火災などに強い森を早期に育てることです。また、準備のほとんどを従業員が協力して実施し、地域の皆様や家族とともに楽しみながら植樹できる一体感を持った活動です。

This project was started in 2009, the year of Toyoda Gosei's 60<sup>th</sup> anniversary. We continue to create true woodlands at our locations around the world. These woodlands are made through dense, mixed planting of species native to each area. This makes them naturally resistant to disasters and fires. Nearly all preparations are made by employees. Planting is then done together with family members and local residents to foster a sense of community.



TGASK(アメリカ) (America)



TGMinto(カナダ) (Canada)



TGCZ(チェコ) (Czech Republic)

### 各拠点 成長の記録 (代表例)

Records of growth at various locations (representative examples)



TGT(タイ)  
(Thailand)



天津TG/TJTG(中国)  
(China)



TGHP(ベトナム)  
(Vietnam)



平和町工場(日本)  
Heiwacho Plant  
(Japan)



豊田合成東日本(日本)  
TG East Japan Co., Ltd.  
(Japan)



西溝口工場(日本)  
Nishimizoguchi Plant (Japan)

工場の森づくりなどの活動に加え、地域や各種団体と連携したビオトープの設置や里山の整備などの環境保全活動を推進。

みどりあふれる豊かな地球を未来と子どもたちに残し、人と自然が共生する次代をめざしていきます。

In addition to our plant afforestation activities, we are creating biotopes and developing woodlands in coordination with local organizations. Our aim is to leave a greener, richer world to the children of the future.



## 里山の保全活動

Woodland preservation activities

日本の大切な里山の再生と私たちが使用する貴重な水を確保するために、岐阜県や美濃加茂市と連携して、里山の保全活動「豊田合成『樹守の里』」を進めています。活動を通じて、従業員・家族の環境教育、地域との交流の場としても活用しています。

To restore Japan's precious woodlands and help ensure drinking water for humans, the "Toyoda Gosei Kimori no Sato" project to protect woodlands is being carried out in cooperation with local governments. These activities provide environmental training for employees and their families, and build community ties.



活動のようす  
Participants in action



樹守の里（岐阜県）  
Kimori no Sato (Gifu, Japan)



## 特別保護地域の保全活動

Preservation activities in special protected areas

ラムサール条約の登録湿地で多くの動植物が生息し、渡り鳥の飛来地である藤前干潟（愛知県）や伊豆沼・内沼（宮城県）の保全・クリーン活動を地域、NPOと連携し、従業員と家族で実施しています。

Toyoda Gosei employees and their families cooperate with NPOs in preservation and cleanup activities in the Fujimae Tidal Flats and Lake Izunuma-Uchinuma in Japan, wetlands registered under the Ramsar Convention that are habitats for many plants and animals and stopovers for migratory birds.



伊豆沼・内沼（宮城県）  
Lake Izunuma-Uchinuma  
(Miyagi, Japan)



藤前干潟（愛知県）  
Fujimae Tidal Flat (Aichi, Japan)



平和町工場  
ビオトープ（日本）  
Heiwacho Plant  
biotope (Japan)



## ビオトープによる 生物の生息域拡大活動

Expanding plant and animal habitats with biotopes

美和技術センター、平和町工場内にビオトープを設置しています。平和町工場では、調整池を活用した大きなビオトープを尾張西部生態系ネットワークと協働で設置し、希少種生物の生育も行っています。

Biotopes have been created at the Miwa Technical Center and Heiwacho Plant in Japan. At the Heiwacho Plant, a regulating pond was used to create a biotope in cooperation with the Owari Seibu Ecosystem Network. It has become a habitat for some rare species.



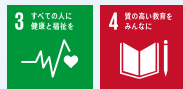
# 青少年育成

Youth Development



## 私たちだからこそできる支援で、 子どもたちの未来をひらく。

Providing support in the best ways  
we can to give children a bright future.



### 出前教室

On-site classes

青色LED開発によるノーベル賞受賞後、2015年2月から従業員が講師となり、LEDのしくみや特徴などを楽しく、わかりやすく児童に伝える「出前教室」を稲沢市、名古屋市の小学校高学年を対象に実施しています。

After TG technical advisors received the Nobel Prize for the development of blue LEDs, employees have held classes at local elementary schools since February 2015 to teach children about the workings and characteristics of LEDs in a fun and easy-to-understand way.





ものづくりの楽しさを発見する一宮少年少女発明クラブや、  
 科学の不思議を体験する出前教室など、  
 モノづくり企業だからこそできる支援を積極的に進めています。  
 子どもたちの可能性を広げ、豊かな未来へつないでいくことも、私たちの使命です。

The Ichinomiya Boys and Girls Invention Club helps children discover the joy of making things, while on-site classes let them experience the mysteries of science.

As a manufacturing company, this is where we excel.

Our mission is to expand the possibilities of children for a better future for all.



## 一宮少年少女発明クラブ

The Ichinomiya Boys and Girls Invention Club

2007年に発足した「一宮少年少女発明クラブ」は、少年少女に「作ること」の楽しさを通じ、創造性豊かな人間を育成する教室です。豊田合成はクラブの立ち上げ当初から全面的なサポートを行い、企画・運営への参画、場所の提供や当社従業員OBを含めた指導員によるサポートボランティア協力をしています。

The Ichinomiya Boys and Girls Invention Club was started in 2007, and provides classes to develop creativity in children through the joy of making things. Toyoda Gosei has fully supported the Club since its inception. We provide a space, and both current and former employees volunteer in the planning and implementation of activities.



## スポーツ支援活動

Sponsorship and Support Activities for Sports

次代を担う青少年の健全な育成のために、当社のスポーツクラブ部員が各種指導を行っています。

Toyoda Gosei sports team members provide guidance for the healthy development of the young people who will lead the next generation.



バレーボール部  
Volleyball team



バスケットボール部  
Basketball team



ハンドボール部  
Handball team



ヨット部  
Sailing team



バドミントン部  
Badminton team

# 地域防犯

Community Crime Prevention

## 地域の一員として、 街の安心と安全を見守る。

Helping to make streets safe as  
one member of the community.



事業所のある地域が、より安全で安心して暮らせる街であるように、所轄警察署の指導の下で行う防犯パトロールなど地域防犯に貢献。また、幼児からドライバーまで幅広い世代へ向けた、交通安全の啓発活動にも取り組んでいます。

Toyoda Gosei contributes to community crime prevention through efforts such as anti-crime patrols under the guidance of local police. We want all people to be able to live in safety and with peace of mind. We also conduct traffic safety education for everyone from young children to drivers.



### 防犯活動 Crime Prevention Activities

所轄警察署による指導の下、事業所周辺をパトロールすることで安心・安全な住みよい街づくりに貢献しています。

Under the guidance of local police, we contribute to the creation of safe and livable communities by patrolling the areas around our plants and offices.



防犯パトロール(徒歩)  
Anti-crime patrols (on foot)

所轄警察署と連携し、事業所周辺を徒歩でパトロールを実施。地域住民・子供への声かけをしながら犯罪の未然防止に努めています。

We conduct walking patrols in the areas around our business locations in coordination with police, calling out greetings to community residents and children and trying to prevent crimes.



青色防犯パトロール(車)  
Blue light anti-crime patrols  
(in vehicles)

車両で事業所周辺を広くパトロールすることで、より広範囲の犯罪未然防止に努めています。

We also try to prevent crime over larger areas by patrolling more distant areas around our places of business in vehicles.



### 交通安全の啓発活動 Promotion of traffic safety awareness

交通安全の大切さを呼びかけるために、さまざまな場所で活動しています。

We carry out activities in many places aimed at communicating the importance of traffic safety.



交通安全立哨  
Traffic Safety Patrols

毎月ゼロの日に従業員が各事業所周辺に立ち、地域住民へ交通安全を呼びかけています。

Our employees volunteer to stand around business locations every month to call for traffic safety among people in the community.



愛のバレンタイン大作戦  
Traffic Safety Presentation on Valentine's Day

各事業所周辺の保育園・幼稚園に従業員が訪問し、紙芝居や交通安全ビデオを使って、交通安全を呼びかける活動を30年以上続けています。

For over 30 years, our employees have used picture-card shows and videos to teach children at nurseries and kindergartens the importance of traffic safety.



スポーツクラブ部員による呼び掛け  
Sports team members call for traffic safety

交通事故が多発する年末などに当社のスポーツクラブ部員が交通安全の呼び掛けを行っています。

Athletes on TG teams call for traffic safety at year end, when there are many traffic accidents.



## 事業所主体の活動

Activities led by individual business locations



# それぞれの事業所が、独自の活動で地域に貢献。

Each place of business contributes to its community in its own way.

祭りをはじめとしたイベントへの参加など、各事業所が地域に根ざした独自の社会貢献活動を推進。近隣の皆さまとふれあいながら、街に生きる企業としての役割を果たしています。

TG locations contribute in ways unique to each community, participating in festivals and other events. We fulfill our role as a member of each community through interactions with local residents.

### 献血活動

Blood donations

慢性的に不足している血液に対し、10以上の事業所とグループ会社で定期的(2回/年)に献血活動を実施しています。

More than ten TG business locations and Group companies donate blood twice a year to combat the chronic shortage of blood.



### 尾西工場 Bisai Plant



びさいまつり  
Bisai Festival



みどりの日  
Green Day  
(Afforestation event held each year)

### 平和町工場 Heiwacho Plant



サマーフェスタへいわ  
Heiwa Summer Festival



グリーンカーテンづくり  
Green curtain creation

### 稲沢工場 Inazawa Plant



稲沢大里西夏祭り  
Inazawa Osatonishi Summer Festival



職業体験受け入れ  
Work experience internships

### 森町工場 Morimachi Plant



もりもり2万人まつり  
Mori-Mori 20,000-Person Festival



# 災害復興 支援活動

Disaster recovery  
support activities



## 「できることから始めよう」を 合言葉に、継続した支援を。

We strive to offer continuous support, with the idea that we should start with whatever we can do.



## 東日本大震災復興支援

Great East Japan Earthquake relief efforts

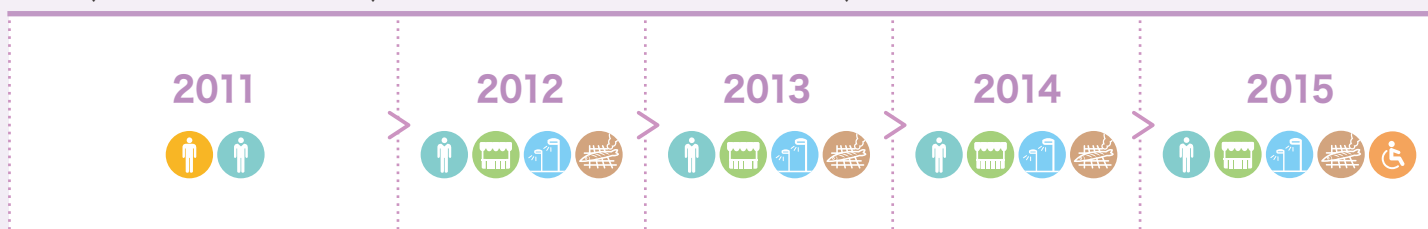
未曾有の災害だった東日本大震災。豊田合成は被災直後から、被災地や被災者に寄り添い、継続的な支援を実施しています。

The Great East Japan Earthquake was a tremendous disaster. Toyoda Gosei has been providing continuous support in close contact with affected areas and people.

東日本大震災  
Great East Japan  
Earthquake

タイ洪水  
Thailand floods

中国四川地震  
Sichuan earthquake, China



震災直後の支援  
Support in earthquake  
aftermath

(2011)

- ・ 支援部隊16名派遣(1カ月間)
- ・ 水、食料、毛布、LED懐中電灯の提供
- ・ 義援金寄附
- ・ 16-person support unit sent (one month)
- ・ Water, food, blankets, LED flashlights provided
- ・ Collected relief funds sent



オールトヨタ支援部隊  
参加での現地活動

(2011~)

Participation in all-Toyota  
support unit at disaster areas



東北特産品を  
社内販売

(2012~)

In-company sales of specialty  
products from disaster areas  
in Tohoku



1日も早い復興を願い被災地を継続支援することは、我々の大切な役割です。  
被災地や被災者が今何を求めているのか、  
何が必要なのかを考えながら、今後も支援を続けていきます。

An important role for us is to offer continuing support in affected areas in the hope of recovery as soon as possible.  
We will continue this support in the future, always thinking about what affected areas and disaster victims want and need.

## その他災害支援 Other disaster support

東日本大震災だけでなく、災害は毎年のように世界各地で起きており、義援金などで協力しています。

Major disasters strike some part of the world every year. We help by collecting funds and in other ways to provide support in these disasters.

TGフェスティバル  
売上金を被災地へ寄附  
Proceeds from the TG Festival  
are donated to disaster areas

毛布や非常食、LED  
懐中電灯などを提供  
Provision of blankets,  
emergency food, LED flashlights  
and other items



義援金の寄附など  
Donation of collected  
relief funds

 熊本地震  
Kumamoto earthquake, Japan

 西日本豪雨  
West Japan floods

 北海道胆振東部地震  
Hokkaido Eastern Iburi earthquake, Japan

2016



2017



2018




To be continued

復興  
Recovery

 LED防犯灯寄贈  
Donation of LED security  
lights in disaster areas  
(2012~)



 TGフェスティバルで  
さんまと牛タンつくね販売  
(2012~)  
Sales at TG Festival of grilled  
saury and beef tongue meatball  
skewers from disaster areas



 宮古市での  
車イス修理指導  
(2015~)  
Wheelchair repair instruction  
in Miyako City, a disaster area



## グローバル一斉 社会貢献活動

Worldwide social  
contribution activities



# 世界中の従業員が 想いをひとつにし、 ボランティア活動に取り組む。

Employees worldwide share an awareness of the  
importance of volunteer activities

## 国内 (代表例) Japan (examples)

事業所周辺の定期的な清掃活動に加え、年2回国内拠点およびグループ会社で「一斉地域清掃活動」を実施。従業員の家族や地域の皆様など3,000名以上が参加しています。

In addition to regular cleanup activities, company locations and Group companies in Japan conduct an “All TG Community Cleanup” twice yearly with participation of more than 3,000 people including families and community members.



本社・春日地区  
Headquarters /  
Haruhi area



日乃出ゴム工業(株)  
Hinode Gomu Kogyo Co., Ltd.

## 海外 (代表例) International (examples)

世界各国のグループ会社でその国や地域の課題・ニーズに応じ、さまざまな社会貢献活動を進めています。

Toyoda Gosei Group companies worldwide conduct activities in response to the problems and needs of each country or region.

### 北米 North America

#### TGTX(アメリカ) (America)



低所得世帯の子供達へのクリスマスギフト  
Christmas gifts for children of low income households

#### TGIMX(メキシコ) (Mexico)



地域の環境保護のための植樹  
Tree-planting for local environmental protection

## ボランティア支援体制 Volunteer Support System

### 社会貢献教育

Education on Social Contribution

新入社員をはじめ、従業員へボランティア活動を通じておもいやりの心を育む「社会貢献教育」を実施しています。

We implement Education on Social Contribution, in which new employees and others engage in volunteer activities and cultivate a considerate attitude.



新入社員と障がい者による「スポーツ交流」や「ものづくり教室」を実施  
Sports events and craft workshops where new employees interact with people with disabilities



### ボランティア表彰制度

Volunteer Award System

従業員のモチベーションをいっそう高め、ボランティアの輪を広げるきっかけづくりを目的として実施しています。

This system aims to boost employee motivation and widen the circle of volunteers.





毎年秋のボランティア月間に、国内外の各拠点、グループ会社が一斉に行う社会貢献活動「Worldwide Day of Action in Autumn」。

地域の清掃活動や恵まれない子どもたちへ物品の寄贈など、国や地域の状況に応じたボランティア活動を行っています。

During Volunteer Month every autumn, people at Group company locations worldwide participate in a "Worldwide Day of Action in Autumn."

Volunteer activities ranging from community cleanup to donations of goods to underprivileged children are conducted as suits the situation of each region.

## アジア Asia

### TGRT (タイ) (Thailand)



寺院の清掃活動  
Temple cleanup activities

### TGHP (ベトナム) (Vietnam)



孤児院への寄附と花壇の整備  
Making donations and maintaining flowerbeds for orphanage

### TGSIN (インド) (India)



農家自立支援のためのココナッツ苗木寄附  
Donating coconut saplings to support the self-reliance of local farmers

### TG星光 (中国) (China)



拠点周辺の清掃活動  
Cleanup activities around business locations

## 欧州・アフリカ Europe & Africa

### TGCZ (チェコ) (Czech Republic)



地元小学生と動物園の清掃や動物をお世話  
Cleanup at local elementary school and zoo, and care of animals

### TGSA (南アフリカ) (South Africa)



孤児院へ本や文具などを寄附  
Donation of books and stationery to orphanage

## TGグループでの支援活動 Toyoda Gosei Group Support Activities

### 重度障がい者の自立支援 (TGウェルフェア株)

Support for the independence of people with severe disabilities (TG Welfare Co., Ltd.)

大企業を中心に、障がい者雇用が増えるなか、グループ企業のTGウェルフェアでは「重度障がい者の自立支援」を進めています。就労定着だけでなく、社会人として“自立”するために、家族や母校などの関係者と連携して、生活領域でのサポートも行っています。

As hiring of the disabled grows, particularly at major corporations, TG Welfare, one of our group companies, is working to assist with the self-support of those with severe disabilities. To achieve not only stable employment but also social self-support, TG Welfare cooperates with employees' family members and former schools to provide support that extends to various aspects of life.

TGウェルフェア株は「特例子会社」の認定を取得しています。(2010年9月～)  
TG Welfare Co., Ltd. has been certified as a "special subsidiary company" since September 2010.

### 自立支援のステップ Steps toward greater independence



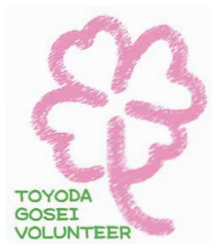
雇用  
Employment



生活指導  
Assistance with daily tasks



自立した生計  
Making an independent living



“あなた”と“私”と“地域”と“社会”  
4つのハートがひとつになってハートフルという  
思いを含めた豊田合成のボランティアマークで、  
活動時のシンボルとして使用され、  
参加者の一体感醸成に一役かっています。

This mark consists of four hearts, representing  
“you,” “me,” “the community” and “society,”  
joined together as a four-leaf clover.

We use it in our volunteer activities to  
encourage unity among the participants.



## 豊田合成株式会社

総務部 社会貢献推進センター

〒452-8564 愛知県清須市春日長畑1番地

Tel:052-400-1494 Fax:052-409-7491

<https://www.toyoda-gosei.co.jp/>

### TOYODA GOSEI CO., LTD.

Social Contribution Promotion Center  
General Administration Division

1 Haruhinagahata, Kiyosu, Aichi, 452-8564, Japan

Tel:+81-52-400-1494 Fax:+81-52-409-7491

<https://www.toyoda-gosei.com/>

この印刷物を回収・リサイクルに出しましょう。  
Please recycle this publication.